

# SVENSK STANDARD

## SS-EN ISO 15296:2018



Fastställt/Approved: 2018-01-17

Publicerad/Published: 2018-01-19

Utgåva/Edition: 1

Språk/Language: engelska/English, franska/Francais, tyska/Deutsch

ICS: 01.040.25; 25.160.30

---

### **Svetsutrustning – Terminologi – Termer för gassvetsutrustning (ISO 15296:2017)**

### **Gas welding equipment – Vocabulary (ISO 15296:2017)**

This preview is downloaded from [www.sis.se](http://www.sis.se). Buy the entire standard via <https://www.sis.se/std-80000632>

# Standarder får världen att fungera

*SIS (Swedish Standards Institute) är en fristående ideell förening med medlemmar från både privat och offentlig sektor. Vi är en del av det europeiska och globala nätverk som utarbetar internationella standarder. Standarder är dokumenterad kunskap utvecklad av framstående aktörer inom industri, näringsliv och samhälle och befrämjar handel över gränser, bidrar till att processer och produkter blir säkrare samt effektiviserar din verksamhet.*

## Delta och påverka

Som medlem i SIS har du möjlighet att påverka framtida standarder inom ditt område på nationell, europeisk och global nivå. Du får samtidigt tillgång till tidig information om utvecklingen inom din bransch.

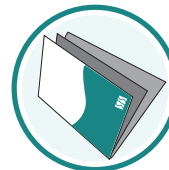
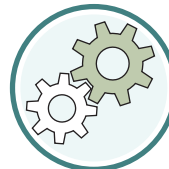
## Ta del av det färdiga arbetet

Vi erbjuder våra kunder allt som rör standarder och deras tillämpning. Hos oss kan du köpa alla publikationer du behöver – allt från enskilda standarder, tekniska rapporter och standardpaket till handböcker och onlinetjänster. Genom vår webbtjänst e-nav får du tillgång till ett lättnavigerat bibliotek där alla standarder som är aktuella för ditt företag finns tillgängliga. Standarder och handböcker är källor till kunskap. Vi säljer dem.

## Utveckla din kompetens och lyckas bättre i ditt arbete

Hos SIS kan du gå öppna eller företagsinterna utbildningar kring innehåll och tillämpning av standarder. Genom vår närhet till den internationella utvecklingen och ISO får du rätt kunskap i rätt tid, direkt från källan. Med vår kunskap om standarders möjligheter hjälper vi våra kunder att skapa verklig nytta och lönsamhet i sina verksamheter.

**Vill du veta mer om SIS eller hur standarder kan effektivisera din verksamhet är du välkommen in på [www.sis.se](http://www.sis.se) eller ta kontakt med oss på tel 08-555 523 00.**



# Standards make the world go round

*SIS (Swedish Standards Institute) is an independent non-profit organisation with members from both the private and public sectors. We are part of the European and global network that draws up international standards. Standards consist of documented knowledge developed by prominent actors within the industry, business world and society. They promote cross-border trade, they help to make processes and products safer and they streamline your organisation.*

## Take part and have influence

As a member of SIS you will have the possibility to participate in standardization activities on national, European and global level. The membership in SIS will give you the opportunity to influence future standards and gain access to early stage information about developments within your field.

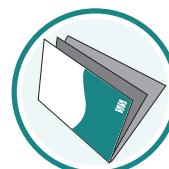
## Get to know the finished work

We offer our customers everything in connection with standards and their application. You can purchase all the publications you need from us - everything from individual standards, technical reports and standard packages through to manuals and online services. Our web service e-nav gives you access to an easy-to-navigate library where all standards that are relevant to your company are available. Standards and manuals are sources of knowledge. We sell them.

## Increase understanding and improve perception

With SIS you can undergo either shared or in-house training in the content and application of standards. Thanks to our proximity to international development and ISO you receive the right knowledge at the right time, direct from the source. With our knowledge about the potential of standards, we assist our customers in creating tangible benefit and profitability in their organisations.

**If you want to know more about SIS, or how standards can streamline your organisation, please visit [www.sis.se](http://www.sis.se) or contact us on phone +46 (0)8-555 523 00**



Europastandarden EN ISO 15296:2018 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN ISO 15296:2018.

Denna standard ersätter SS-EN 13622, utgåva 1.

The European Standard EN ISO 15296:2018 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official version of EN ISO 15296:2018.

This standard supersedes the Swedish Standard SS-EN 13622, edition 1.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

*Uppllysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna uppllysningar om svensk och utländsk standard.*

*Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), telephone +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.*

Denna standard är framtagen av kommittén för Svetsteknik, SIS/TK 134.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på [www.sis.se](https://www.sis.se) - där hittar du mer information.



EUROPEAN STANDARD

EN ISO 15296

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

January 2018

ICS 01.040.25; 25.160.30

Supersedes EN 13622:2002

English Version

## Gas welding equipment - Vocabulary (ISO 15296:2017)

Matériel de soudage aux gaz - Vocabulaire (ISO  
15296:2017)

Gasschweißergerätee - Begriffe (ISO 15296:2017)

This European Standard was approved by CEN on 16 November 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

**SS-EN ISO 15296:2018 (E/F/D)**

<b>European foreword</b> .....	<b>iv</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>vii</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>viii</b>
<b>Einleitung</b> .....	<b>ix</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>1 Domaine d'application</b> .....	<b>1</b>
<b>1 Anwendungsbereich</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Références normatives</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Normative Verweise</b> .....	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>2</b>
3.1 Group 1 — Terms relating to hoses, hose assemblies and assembled hoses.....	2
3.2 Group 2 — Terms relating to pressure.....	3
3.3 Group 3 — Terms relating to blowpipes.....	4
3.4 Group 4 — Terms relating to safety devices.....	7
3.5 Group 5 — Specific terms.....	9
<b>3 Termes et définitions</b> .....	<b>2</b>
3.1 Groupe 1 — Termes relatifs aux tuyaux souples, embouts et tuyaux souples équipés.....	2
3.2 Groupe 2 — Termes relatifs à la pression.....	3
3.3 Groupe 3 — Termes relatifs aux chalumeaux.....	4
3.4 Groupe 4 — Termes relatifs aux dispositifs de sécurité.....	7
3.5 Groupe 5 — Termes spécifiques.....	9
<b>3 Begriffe und Definitionen</b> .....	<b>2</b>
3.1 Gruppe 1 — Begriffe für Schläuche, Schlauchverbindungen und Schlauchleitungen.....	2
3.2 Gruppe 2 — Begriffe für Druck.....	3
3.3 Gruppe 3 — Begriffe für Brenner.....	4
3.4 Gruppe 4 — Begriffe für Sicherheitseinrichtungen.....	7
3.5 Gruppe 5 — Spezielle Begriffe.....	9
<b>Alphabetical index</b> .....	<b>11</b>
<b>Index alphabétique</b> .....	<b>12</b>
<b>Alphabetisches Stichwortverzeichnis</b> .....	<b>13</b>

## **European foreword**

This document (EN ISO 15296:2018) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 44 “Welding and allied processes” in collaboration with Technical Committee CEN/TC 121 “Welding and allied processes” the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by July 2018, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by July 2018.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 13622:2002.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

### **Endorsement notice**

The text of ISO 15296:2017 has been approved by CEN as EN ISO 15296:2018 without any modification.





## **Introduction**

This document is intended to improve the understanding across major language boundaries of the terms commonly used in the gas welding equipment industry.

A purpose of the document is to facilitate the drafting or revision of new or existing standards.

It is a compilation of the terms, with their respective definitions, most frequently encountered in the various European and International Standards or in the professional, technical or commercial literature.

Some definitions have become more precise over time and certain terms have evolved through daily practice.

This compilation incorporates the recent evolution of their use in the gas welding equipment industry.

## **SS-EN ISO 15296:2018 (E/F/D)**

### **Introduction**

Le présent document est destiné à améliorer la compréhension, par-delà des principales frontières linguistiques, des termes couramment utilisés dans l'industrie du matériel de soudage aux gaz.

Le but de ce document est de faciliter la rédaction ou la révision de normes nouvelles ou existantes.

Il s'agit d'une compilation des termes, avec les définitions correspondantes, les plus fréquemment rencontrés dans les normes européennes et les Normes internationales ou dans la littérature professionnelle, technique ou commerciale.

Avec le temps, certaines définitions gagnent en précision et certains termes ont évolué sous l'influence de la pratique quotidienne.

Cette compilation fixe l'évolution récente de leur usage dans l'industrie du matériel de soudage aux gaz.

## **Einleitung**

Dieses Dokument dient dazu, das Verständnis über die wichtigsten sprachlichen Abgrenzungen der Begriffe, welche häufig in der Gasschweißgeräte-Industrie verwendet werden, zu verbessern.

Der Zweck des Dokumentes ist es, das Entwerfen und Überarbeiten neuer und vorhandener Normen zu erleichtern.

Es ist eine Zusammenstellung der Begriffe, mit ihren jeweiligen Definitionen, die am häufigsten in den verschiedenen veröffentlichten EN oder ISO-Normen oder in der fachlichen, technischen oder kommerziellen Literatur verwendet werden.

Einige Definitionen wurden mit der Zeit immer präziser und bestimmte Begriffe wurden durch die tägliche Praxis weiterentwickelt.

Diese Zusammenstellung gibt die jüngste Entwicklung der Verwendung der in der Gasschweißgeräte-Industrie verwendeten Fachbegriffe an.